

## NeoPulse™ Disposable Pulse Oximeter Wrap

<b>REF</b> Catalog No.	<b>DIRECTIONS FOR USE</b> <b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b> <b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> <b>INSTRUCCIONES DE USO</b> <b>INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b> <b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b> <b>NÁVOD K POUŽITÍ</b> <b>ZALECENIA DOTYCZĄCE</b> <b>UŻYTKOWANIA</b> <b>ANVÄNDARINSTRUKTIONER</b> <b>KÄYTTÖOHJEET</b> <b>إرشادات الاستخدام</b>
N781 Small N782 Large N783 XL	
	


--

**MD** Medical Device

**CE**



Made in USA

D478 Rev F

*English*  
**NeoPulse™**  
**Disposable Pulse Oximeter Wrap**

### **INDICATIONS FOR USE**

The NeoPulse is intended to hold a pulse oximeter sensor in place. It is intended for use on pediatric (neonates, infants and children) patients.

### **DIRECTIONS FOR USE**

**Step 1** Place pulse oximeter sensor per hospital protocol.

**Step 2** Wrap NeoPulse around foot and pulse oximeter sensor and gently fasten hook tab to wrap.

Note: May be trimmed for proper fit. Ensure that wrap is not too tight. Hook tab should completely overlap wrap.

**Step 3** Check foot after wrapping to ensure adequate circulation.

**Step 4** Change the NeoPulse every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner.

Replace immediately if visibly worn or soiled.

### **CAUTIONS & WARNINGS**

Discontinue immediately if skin irritation occurs.

Single patient use only.

### **European Union: MDR EU 2017/745**

*Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Neotech Products and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.*

*Français*  
**NeoPulse™**  
**Bandage jetable pour oxymètre de pouls**

### **INDICATIONS D'UTILISATION**

Le NeoPulse permet d’assujettir un oxymètre de pouls aux patients pédiatriques (nouveaux-nés, nourrissons et enfants).

### **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

**Étape 1** Placez le capteur de l’oxymètre de pouls conformément au protocole hospitalier.

**Étape 2** Enroulez le NeoPulse autour du pied en emprisonnant le capteur et fixez le bandage sans trop serrer à l’aide de la languette Velcro.

Remarque : la partie excédentaire du bandage peut être coupée et retirée si besoin. Vérifiez que le bandage n’est pas trop serré. La languette Velcro doit se superposer entièrement au bandage.

**Étape 3** Une fois le bandage posé, vérifiez que la circulation du pied n’est pas entravée.

**Étape 4** Remplacez le NeoPulse tous les cinq jours ou à la fréquence indiquée par le protocole hospitalier, selon la première éventualité.

Remplacez-le immédiatement s’il est visiblement sale ou usé.

### **PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS**

Cessez l’utilisation immédiatement si une irritation cutanée se produit.

À usage unique.

### **Unione Européenne: MDR EU 2017/745**

*Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Neotech Products et à l’autorité compétente de l’État membre où est établi l’utilisateur et/ ou le patient.*

*Italiano*  
**NeoPulse™**  
**Fascetta monouso per pulsossimetro**

### **INDICAZIONI D'USO**

NeoPulse è destinato all’uso per il fissaggio in posizione di sensori di pulsossimetri. È destinato all’uso su pazienti pediatrici (neonati, infanti e bambini).

### **ISTRUZIONI PER L'USO**

**Passo 1** Posizionare il sensore del pulsossimetro in base al protocollo ospedaliero.

**Passo 2** Avvolgere NeoPulse attorno al piede e al sensore del pulsossimetro e fissare delicatamente la linguetta con gancio.

Nota: può essere accorciato per un’aderenza ottimale. Verificare che la fascetta non sia troppo stretta. La linguetta con gancio deve avvolgere completamente la fascetta.

**Passo 3** Dopo l’applicazione verificare che la circolazione del piede sia ottimale.

**Passo 4** Sostituire NeoPulse ogni 5 giorni o in base al protocollo ospedaliero, a seconda dell’intervallo più breve.

Sostituire immediatamente in presenza di usura o sporcizia visibili.

### **AVVERTENZE E PRECAUZIONI**

Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

Esclusivamente per uso monopaziente.

### **Unione Europea: MDR EU 2017/745**

*Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo dovrà essere segnalato a Neotech Products e all’autorità competente dello Stato membro in cui risiede l’utente e/o il paziente.*

*Español*  
**NeoPulse™**  
**Envoltura desechable para pulsioxímetro**

### **INDICACIONES DE USO**

NeoPulse está diseñada para mantener un sensor de pulsioxímetro en su lugar. Está diseñada para uso en pacientes pediátricos (recién nacidos, lactantes y niños).

### **INSTRUCCIONES DE USO**

**Paso 1** Coloque el sensor del pulsioxímetro según el protocolo del hospital.

**Paso 2** Envuelva con NeoPulse el pie y el sensor del pulsioxímetro y ajuste la pestaña con gancho con cuidado para cerrarlo.

Nota: puede recortarse para un mejor ajuste. Asegúrese de que no está demasiado ajustado. La pestaña de gancho debe solaparse con la envoltura por completo.

**Paso 3** Compruebe el pie tras colocar la envoltura para asegurarse de que la circulación es buena.

**Paso 4** Sustituya NeoPulse cada 5 días o según el protocolo del hospital, el que indique un período más corto.

Sustituya el producto de inmediato si está visiblemente gastado o sucio.

### **PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS**

Interrumpa el uso en caso de que se produzca irritación cutánea.

Para uso en un solo paciente.

### **Unión Europea: MDR EU 2017/745**

*Cualquier incidente grave que tenga lugar en relación con este dispositivo deberá comunicarse a Neotech Products y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o paciente esté establecido.*

*Português*  
**NeoPulse™**  
**Invólucro Descartável do Oxímetro de Pulso**

### **INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

O NeoPulse foi concebido para manter um sensor de oxímetro de pulso no lugar. Concebido para utilização em pacientes pediátricos (recém-nascidos, bebês e crianças).

### **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**1º Passo** Coloque o sensor do oxímetro de pulso de acordo com o protocolo hospitalar.

**2º Passo** Acondicione o NeoPulse à volta do sensor do oxímetro de pé e de pulso e aperte suavemente o gancho.

Nota: Pode ser cortado para um ajuste adequado. Certifique-se de que o invólucro não está muito apertado. A aba do gancho deve sobrepor o invólucro por completo.

**3º Passo** Verifique o pé depois do acondicionamento para garantir uma circulação adequada.

**4º Passo** Substitua o NeoPulse a cada 5 horas ou de acordo com o protocolo hospitalar, o que ocorrer primeiro.

Substitua imediatamente se estiver visivelmente gasto ou sujo.

### **PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS**

Descontinue imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.

Utilize apenas num único paciente.

### **União Europeia: MDR EU 2017/745**

*Qualquer acidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser comunicado à Neotech Products e à autoridade competente do Estado-membro onde se encontrem o utilizador e/ou paciente.*

*Deutsch*
**NeoPulse™**
**Wegwerfimpuls-Oximeter-Verpackung**

### GEBRAUCHSHINWEIS

Der NeoPulse soll einen Impulsoximeter-Sensor an der richtigen Stelle halten. Er ist für Gebrauch bei pädiatrischen Patienten (Neugeborene, Kleinkinder und Kinder) bestimmt.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

**Schritt 1** Platzieren Sie den Impulsoximeter-Sensor gemäß dem Krankenhausprotokoll.

**Schritt 2** Wickeln Sie den NeoPulse um den Fuss und den Impulsoximeter-Sensor und befestigen Sie den Haken sanft am Verband.

Anmerkung: Kann für passenden Sitz gekürzt werden. Stellen Sie sicher, daß der Verband nicht zu fest sitzt. Haken sollte den Verband ganz überlagern.

**Schritt 3** Überprüfen Sie den Fuß nach dem Anlegen des Verbands, damit eine ausreichenden Zirkulation gesichert ist.

**Schritt 4** Wechseln Sie den NeoPulse alle 5 Tage oder gemäß Krankenhausprotokoll, je nachdem, welcher Termin früher ist.

Ersetzen Sie es sofort, wenn es sichtbar abgenutzt oder verschmutzt ist.

### VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Stellen Sie sofort die Behandlung damit ein, wenn eine Hautentzündung auftritt.

Nur für einen Patienten gebrauchen.

### Europäische Union: MDR EU 2017/745

*Jeder schwerwiegende Vorfall, der in Verbindung mit diesem Gerät aufgetreten ist, sollte Neotech Products und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.*

*Česky*
**NeoPulse™**
**Jednorázový pás pro pulzní oxymetr**

### INDIKACE PRO POUŽITÍ

Pás NeoPulse je určen pro udržení čidla pulzního oxymetru na svém místě. Je určen pro použití u pediatrických pacientů (novorozenců, kojenců a dětí).

### NÁVOD K POUŽITÍ

**Krok 1** Čidlo pulzního oxymetru umístěte podle zavedených postupů nemocnice.

**Krok 2** Oviňte pás NeoPulse kolem nohy a čidla pulzního oxymetru a jemně přitlačte přípevňovací proužek se suchým zipem na pás.

Poznámka: Lze zkrátit tak, aby vše správně sedělo. Přesvědčte se, že pás není příliš těsný. Přípevňovací proužek by měl zcela pás překrývat.

**Krok 3** Nohu po ovinutí pásu zkontrolujte a ujistěte se, že je v ní dostatečná cirkulace.

**Krok 4** Pás NeoPulse vyměňujte každých 5 dní nebo podle zavedených postupů nemocnice podle toho, co nastane dříve.

Vyměňte okamžitě, pokud je pás opotřebovaný nebo špinavý.

### UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

Pokud dojde k podráždění kůže, okamžitě jej přestaňte používat.

Pouze pro jednoho pacienta.

### Evropská Unie: MDR EU 2017/745

*Jakýkoli závažný incident, ke kterému dojde v souvislosti s tímto zařízením, musí být nahlášen společnosti Neotech Products a kompetentnímu úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient trvalé bydliště.*

*Polski*
**NeoPulse™**
**Opaska pulsoksymetryczna jednorazowego użytku**

### ZASTOSOWANIE

Opaska NeoPulse służy do mocowania czujnika pulsoksymetru. Produkt przeznaczony do użytku na oddziałach pediatrycznych (noworodki, niemowlęta i dzieci starsze).

### ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

**Krok 1** Zamocuj czujnik pulsoksymetru zgodnie z procedurami szpitalnymi.

**Krok 2** Owiń opaskę NeoPulse wokół stopy i czujnika pulsoksymetru oraz ostrożnie przymocuj rzep do opaski.

Uwaga: Produkt można przyciąć w celu prawidłowego zamocowania. Należy się upewnić, że opaska nie jest zamocowana zbyt ściśle. Rzep powinien całkowicie nakładać się na opaskę.

**Krok 3** Sprawdź stopę po owinięciu, aby się upewnić, że cyrkulacja powietrza jest dostateczna.

**Krok 4** Wymieniaj opaskę NeoPulse na nową co 5 dni lub częściej, zależnie od procedur szpitalnych.

W przypadku zanieczyszczenia lub uszkodzenia należy natychmiast wymienić produkt na nowy.

### PRZESTROGI I OSTRZEŻENIAW

przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy zrezygnować z używania produktu.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.

### Unia Europejska: MDR EU 2017/745

*Kazdy powazny incydent zwiazany z tym wyrobem nalezy zglosic spolce Neotech Products i wlasciwemu organowi panstwa czlonkowskiego, w ktorym uzytkownik lub pacjent maja miejsce zamieszkania.*

*Svenska*
**NeoPulse™**
**Pulsoximetershäfta för engångsbruk**

### INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

NeoPulse används för att fixera sonden på pulsoximetern. Den är avsedd för barn (nyfödda, spädbarn och barn).

### ANVÄNDARINSTRUKTIONER

**Steg 1** Placera pulsoximeterns sond enligt gällande riktlinjer på sjukhuset.

**Steg 2** Linda NeoPulse runt foten och sonden på pulsoximetern och fäst hakdelen försiktigt i tygdelen.

Obs! Kan klippas till önskad längd. Se till att häftan inte sitter för hårt åt. Hakdelen bör täcka över bandet helt.

**Steg 3** Kontrollera foten efter inlindning för att säkerställa adekvat blodcirkulation.

**Steg 4** Byt NeoPulse var femte dag eller enligt riktlinjerna på sjukhuset, vilket som infaller förs.

Byt ut omedelbart vid tecken på slitage eller smuts.

### VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHET

Avlägsna genast om hudirritation uppstår.

Endast avsedd för användning till en patient.

### Europeiska unionen: MDR EU 2017/745

*Allvarliga händelser som inträffar i samband med denna enhet bör rapporteras till Neotech Products och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och / eller patienten bor.*

*Suomi*
**NeoPulse™**
**Kertakäyttöinen pulssioksimetrin kääre**

### KÄYTTÖAIHEET

NeoPulse on tarkoitettu pitämään pulssioksimetriä paikallaan. Se on tarkoitettu käytettäväksi lapsipotilailla (vastasyntyneet, vauvat ja lapset).

### KÄYTTÖOHJEET

**Vaihe 1** Aseta pulssioksimetrin anturi sairaalan protokollan mukaisesti.

**Vaihe 2** Kääri NeoPulse jalan ja pulssioksimetrin anturin ympärille, ja kiinnitä koukullinen kieleke hellävaroen kääreeseen.

Huomautus: Leikattavissa sopivaan kokoon. Varmista, että kääre ei ole liian tiukka. Koukullisen kielekkeen on oltava kokonaan kääreen päällä.

**Vaihe 3** Varmista käärimisen jälkeen, että jalan verenkierto on riittävä.

**Vaihe 4** Vaihda NeoPulse 5 päivän välein tai sairaalan protokollan mukaisesti, sen mukaan, kumpi on aiemmin.

Vaihda välittömästi, jos näkyvästi kulunut tai likaantunut.

### HUOMIOT JA VAROITUKSET

Lopeta käyttö välittömästi, jos ilmenee ihoärsytystä.

Vain yhden potilaan käyttöön.

### Euroopan unioni: Lääkinnällisistä laitteista annettu asetus (EU) 2017/745

*Kaikista tähän laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava Neotech Products -yhtiölle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.*

*العربية*
**NeoPulse™**
**التفاف مقياس التأكسج النبضي**

### دواعي الاستخدام

ويهدف NeoPulse لحمل جهاز استشعار مقياس التأكسج النبضي في المكان. وهو مخصص للاستخدام على المرضى من الأطفال (حديثي الولادة، والرضع، والأطفال).

#### إرشادات الاستخدام

### الخطوة الأولى

وضع جهاز استشعار مقياس التأكسج النبضي في بروتوكول المستشفى.

### الخطوة الثانية

لف NeoPulse حول القدم لاستشعار مقياس التأكسج النبضي واربط مشبك المقبض برفق للالتفاف.

ملاحظة: قد تكون مقلمة للتركيب الصحيح. تأكد من أن الالتفاف ليس ضيق جدًا. يجب أن يتداخل مشبك المقبض بشكل كامل.

### الخطوة الثالثة

فحص القدم بعد الالتفاف لضمان سريان الدورة الدموية الكافية.

### الخطوة الرابعة

استبدل NeoPulse كل 5 يومًا أو حسب بروتوكول المستشفى، أيهما أقرب.

استبدالها فورًا إذا كانت متآكلة أو متسخة.

### التنبيهات والتحذيرات

ينبغي إيقاف الاستخدام على الفور في حالة تهيج الجلد.

للاستخدام لمريض واحد فقط.